

**RYUTSU KEIZAI DAIGAKU  
SHAKAIGAKUBU RONSO**

Journal of the Faculty of Sociology  
Ryutsu Keizai University

Vol.27, No.1

**CONTENTS**

**Articles**

Mutual Help Networks in the Philippines:

A Comparison with Japan from the Viewpoint of Folk Sociology ..... Morio Onda 1

A Nursery in a Hansen's Disease Sanatorium

..... Ai Kawasaki 33

A Study of Language Change and Grammaticalization

..... Mitsuko Takahashi 45

**Study Note**

Man and Social Systems

..... Yutaka Sawaya 67

"RKU Mirairyoku Challenge", Activity in Second Grade of Special Scholarship Student in  
Ryutsukeizai University: Activity Report of 2014 and 2015 ..... Kazumi Tachikawa 89

Yohei Kusayama  
Motomu Koike  
Hanae Sakimoto  
Yuri Hamano  
Yujiro Tanaka

**Translation**

Le texte annoté et une traduction japonaise de *La Belle et la Bête*

de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont ..... Naoya Ogawa 101

**Other**

Table Tennis of Brazil ..... Toshiaki Furukawa 129

流通経済大学社会学部論叢

第一十七卷第一号

2016.10  
[53]

流通経済大学

RYUTSU KEIZAI UNIVERSITY  
120 Ryugasaki,  
Ibaraki, Japan

October, 2016 [53]

**流通経済大学**

**社会学部論叢**

**第27卷 第1号**

**論 文**

フィリピンの互助慣行  
——日本との民俗社会学的比較—— ..... 恩田 守雄 1

保育園がハンセン病療養所にあること  
——花さき保育園の取り組み—— ..... 川崎 愛 33

言語変化と文法化についての一考察 ..... 高橋 光子 45

**研究ノート**

人間と社会システム ..... 沢谷 豊 67

流通経済大学特別奨学生 2年次活動「RKU未来力チャレンジ」について  
——2014年度・2015年度の活動報告—— ..... 立川 和美 89

草山 洋平  
小池 求  
咲本 英恵  
濱野 ゆうり  
田中悠士郎

**翻 訳**

ジャンヌ=マリ・ルプランス・ド・ボーモン著『美女と野獣』  
——語注付原文と翻訳—— ..... 尾河 直哉 101

**その 他**

ブラジル卓球事情  
——出会いは人生の宝—— ..... 古川 敏明 129

2016.10 [53]

**流通経済大学**